



**Journal Title:** Actualidades de la UIT

**Journal Issue:** (no. 4) 2011

**Author:** Ban Ki-moon

**Article Title:** Mensaje de Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas

**Page number(s):** p. 4

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.



## Mensaje de Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas

Las tecnologías de la información y las comunicaciones han transformado el panorama mundial. Han impulsado la economía mundial y se han convertido en importantes facilitadoras de la sociedad moderna, al ayudar a las personas a comunicarse salvando grandes distancias y diferencias culturales, facilitando el intercambio y el comercio y dando acceso a recursos esenciales como la atención de la salud y la educación.

Los acontecimientos recientes que han tenido lugar en el mundo, en particular en África septentrional y el Oriente Medio, también han puesto de relieve la función catalizadora que pueden cumplir los teléfonos móviles y las redes sociales para movilizar la opinión pública contra la represión. Asimismo, después de los desastres naturales, que se han producido con mayor frecuencia y severidad, hemos apreciado cómo estas tecnologías constituyen una parte vital de la respuesta de ayuda, al establecer líneas de comunicación que pueden salvar vidas, reunir familias y contribuir a que la ayuda de emergencia llegue hasta las personas que la necesitan.

El presente año, el tema de la celebración, titulado *Una vida mejor en las comunidades rurales con las TIC*, destaca la necesidad de aprovechar al máximo las posibilidades que brindan las tecnologías de la información y las comunicaciones para beneficio de la población rural a nivel mundial. El 70% de los 1.400 millones de personas extremadamente pobres del mundo en desarrollo viven en zonas rurales. Sus vidas pueden transformarse a medida que conectamos

las escuelas rurales a la información y los conocimientos accesibles por Internet, llevamos la telemedicina a centros de atención de la salud en zonas rurales remotas, proporcionamos información meteorológica a los agricultores y pescadores, y facilitamos a los productores información actualizada sobre el mercado.

La Unión Internacional de Telecomunicaciones y sus asociados continúan realizando esfuerzos por conectar al mundo. Celebro estos esfuerzos, en especial los destinados a establecer redes de banda ancha en todas las comunidades. Las telecomunicaciones de banda ancha permiten hacer llegar información y conocimientos a los distritos rurales más apartados.

A medida que cerramos la brecha digital, reducimos el abismo que separa a aquellos que tienen acceso a la información y los conocimientos de aquellos que no los tienen, aumentando así las oportunidades de lograr una vida mejor. Un mayor acceso significa alcanzar con mayor prontitud los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Entraña una reducción de la pobreza y el hambre, y un aumento de la sostenibilidad del medio ambiente. Y se traduce en una mayor igualdad y empoderamiento de las mujeres y las personas desfavorecidas.

En este Día Mundial de las Telecomunicaciones y la Sociedad de la Información, decidámonos a conectar a las comunidades rurales y al mundo entero con la revolución digital como un medio de lograr nuestros objetivos de desarrollo y promover la paz y la prosperidad para todos.